

SÄCHSISCHES STAATSMINISTERIUM FÜR KULTUS (САКСОНСКО ДЪРЖАВНО МИНИСТЕРСТВО НА КУЛТУРАТА)  
Пощенска кутия 10 09 10 | 01079 Dresden

До  
учениците на възраст над 12 години  
и техните родители в училища,  
публично и частно финансирани  
в свободната провинция Саксония

Дрезден, . август 2021 г.

## Предложение за доброволно ваксиниране срещу коронавируса SARS-CoV-2

Скъпи ученици,  
скъпи родители, уважаеми дами и господа,

Учебните занятия трябва да се провеждат в училище, а не в детската стая. Съвместното учене и съвместното съжителство в класната стая е наш основен приоритет. Защото за децата и младежите това е въпрос на бъдещи възможности и здравословно израстване. За да се гарантира това, защитни мерки ще бъдат необходими също и през учебната 2021/2022 година.

Не се планира затваряне на училищата в цялата страна, дори ако броят на заразените се увеличи. Ако обаче заетостта на леглата в болниците достигне границата на натоварване, присъственото обучение ще трябва да бъде ограничено. Това означава, че училището Ви отново ще трябва да предлага редуващо се обучение.

От научните изследвания знаем, че децата и младежите (подрастващите) не са движещата сила на пандемията и са по-малко застрашени от вируса, отколкото възрастните. В училищата обаче не липсват инфекциозни събития. Поради това е важно да продължаваме да бъдем много бдителни.

Следим точно ситуацията отблизо - във всяко едно училище, всеки ден. Ако във Вашето училище се появи локално огнище, ние незабавно ще предприемем необходимите мерки, съгласувано с ръководството на Вашето училище. Това може да включва краткосрочно разпореждане за домашно обучение за съответното училище.

Надяваме се, че напредъкът на ваксинацията ще помогне това да не се случи. Ваксинацията е и остава най-ефективната защита срещу коронавируса. Колкото повече хора се защитават във всички региони на Саксония, толкова по-безопасно ще бъде нормалното ежедневие във вашето училище.



Адрес:  
Sächsisches Staatsministerium  
für Kultus  
Carolaplatz 1  
01097 Dresden

[www.smk.sachsen.de](http://www.smk.sachsen.de)

Обществен транспорт:  
За достигане с  
трамвайни линии 3, 7, 8

Можете да намерите информация  
за достъп до електронно  
подписани и криптирани  
електронни документи на  
[www.smk.sachsen.de/kontakt.htm](http://www.smk.sachsen.de/kontakt.htm)

Понастоящем правилата АНА+L (дистанция, хигиена, ежедневна маска + проветряване) и ежеседмичните тестове - в зависимост от честотата на заболяването - не може да бъдат отменени. Тестването при влизане в училище отпада за оздравелите и ваксинираните, подобно на други области на живота.

Постоянната комисия по ваксинация вече препоръчва и на учениците на възраст над 12 години да се предпазват от коронавируса SARS-CoV-2 с ваксина. Разбира се, ваксинацията е безплатна и доброволна. Извършва се с мРНК ваксини от BioNTech/Pfizer и Moderna.

През последните месеци децата и юношите бяха подложени на сравнително тежко бреме. Ето защо искаме да направим така, че Вие, скъпи ученици, а също и вие, скъпи родители, да може да се ваксинирате бързо на място, особено там, където центровете за ваксинация не са лесно достъпни за всички.

В окръзите можем да осигурим ваксинации в училищата благодарение на сътрудничеството с Германския червен кръст (DRK). За целта във всеки окръг мобилен екип за ваксинация на DRK е на разположение всеки ден. Часовете за ваксинация са планирани за делнични дни в сутрешните и следобедните часове в избрани базови училища. Ако във Вашето училище повече от 80 души желаят да бъдат ваксинирани, ваксинацията може да бъде извършена и директно в училището Ви. Молим за Вашето разбиране, че екипите на DRK ще бъдат изпращани по хронологичния ред на регистрациите на училищата. Колегите от DRK ще направят всичко възможно, за да осъществят всички ваксинации.

За повече информация вижте приложените указания.

Моля, заедно отделете време да се информирате за аргументите "за" и "против", например с помощта на брошурата "Коронавирус" за деца и младежи на Социалното министерство. Вие сами решавате дали желаете да се възползвате от предложението за ваксинация в дадено училище. В Дрезден, Кемниц и Лайпциг може да се използват офертите на центровете за ваксинация, както и на педиатрите и общопрактикуващите лекари.

За да планираме оптимално работата на мобилните екипи за ваксинация на DRK, имаме нужда от Вашата помощ. Запитването за това колко души биха желали да се ваксинират чрез тези мобилни екипи ще бъде направено чрез училището до 8 септември 2021 г. За тази цел може да се използва например приложеният формуляр за анонимна обратна връзка. След това училищата съобщават броя на преброените желаещи да бъдат ваксинирани на 8 септември 2021 г. на провинциалната служба за училищата и образованието. Последващи регистрации са възможни до 15 септември 2021 г.

Пандемията наложи особено тежки ограничения и тежести на Вас, скъпи ученици, а оттам и на Вас, скъпи родители. Високият процент ваксинирани лица във Вашето училище и около него може най-накрая да върне нормалността в училищния живот и със сигурност да внесе малко лекота. Благодарим на всички, които ни подкрепят в усилията ни да осигурим безопасно присъствено обучение - доколкото е възможно без ограничения - и да защитим себе си и другите.

С най-добри пожелания

Петра Кьопинг  
Държавен министър на социалните въпроси  
на Саксония  
и социалното сближаване

Кристиан Пиварц  
Държавен министър на Саксония  
за културата